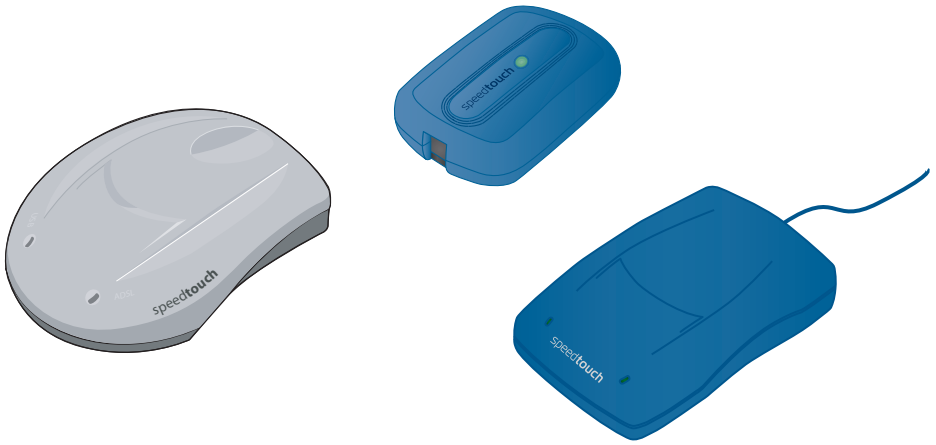
speedtouch™

SpeedTouch™330

ADSL-USB-Modem

Installations- und Konfigurationshandbuch

Release R4.0



Designed for Microsoft® Windows® XP Windows® 2000

Designed for Microsoft® Windows® XP x64 Edition

A THOMSON BRAND

THOMSON

SpeedTouch™330

Installations- und Konfigurationshandbuch

R4.0

speedtouch™

Copyright

Copyright ©1999-2005 THOMSON. Alle Rechte vorbehalten.

Das Verteilen und Kopieren dieses Dokuments sowie die Verwendung und Übermittlung seines Inhalts sind nur mit schriftlicher Genehmigung von THOMSON zulässig. Der Inhalt dieses Dokuments wird ausschließlich für Informationszwecke bereitgestellt, kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden und beinhaltet keinerlei Verpflichtung seitens THOMSON. THOMSON übernimmt keine Verantwortung oder Haftung für Fehler bzw. Ungenauigkeiten in diesem Dokument.

Thomson Telecom Belgium
Prins Boudewijnlaan, 47
B-2650 Edegem
Belgien

www.speedtouch.com

Marken

In diesem Dokument werden die folgenden Marken verwendet:

- SpeedTouch™ ist eine Marke von THOMSON.
- Die Bluetooth® Wortmarke und die zugehörigen Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc.
- Ethernet™ ist eine Marke der Xerox Corporation.
- Wi-Fi® und das Wi-Fi-Logo sind eingetragene Marken der Wi-Fi Alliance. „Wi-Fi CERTIFIED", „Wi-Fi ZONE", „Wi-Fi Alliance", die zugehörigen Logos sowie „Wi-Fi Protected Access" sind Marken der Wi-Fi Alliance.
- UPnP™ ist eine Zertifizierungsmarke der UPnP™ Implementers Corporation.
- Microsoft®, MS-DOS®, Windows® und Windows NT® sind Marken oder eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Apple® und Mac OS® sind eingetragene Marken von Apple Computer, Incorporated in den USA und anderen Ländern.
- UNIX® ist eine eingetragene Marke von UNIX System Laboratories, Incorporated.
- Adobe®, das Adobe-Logo, Acrobat und Acrobat Reader sind Marken oder eingetragene Marken von Adobe Systems, Incorporated in den USA und/oder anderen Ländern.
- Netscape® und Netscape Navigator® sind eingetragene Marken der Netscape Communications Corporation.

Andere Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer.

Dokumentinformationen

Status: v1.0 (November 2005)
Bezeichnung: E-DOC-CTC-20051028-0002
Kurztitel: Installations- und Konfigurationshandbuch ST330 R4.0 (de)

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu diesem Installations- und Konfigurationshandbuch 1

1 Grundlegende Informationen zum SpeedTouch™ 3

2 Installieren des SpeedTouch™ 5

2.1 Checkliste zur Vorbereitung der Installation 6

2.2 Installieren und Anschließen des SpeedTouch™ 8

2.3 Installieren des SpeedTouch™ unter Microsoft Windows..... 9

2.4 Installieren des SpeedTouch™ unter Mac OS X..... 10

2.5 Die SpeedTouch™ Setup-CD 14

3 Herstellen und Trennen der Internetverbindung 15

3.1 Herstellen und Trennen der Internetverbindung unter Microsoft Windows 16

3.2 Herstellen und Trennen der Internetverbindung unter Mac OS X 18

4 Fehlerbehebung und Softwareaktualisierungen 19

4.1 Prüfung des Status des SpeedTouch™ 20

4.2 Sonstige Hinweise zur Fehlerbehebung 21

4.3 USB-Fehlerbehebung 22

4.4 SpeedTouch™ Setup-CD – Fehlerbehebung 23

4.5 Aktualisieren der SpeedTouch™ Software 24

5 SpeedTouch™ Diagnose 25

5.1 Prüfung des Status des SpeedTouch™ 26

5.2 Verwendung von SpeedTouch™ Diagnostics 27

5.2.1 Verwendung von SpeedTouch™ Diagnostics unter Microsoft Windows 28

5.2.2 Verwendung von SpeedTouch™ Diagnostics unter Mac OS X 31

6 Entfernen des SpeedTouch™ 33

Informationen zu diesem Installations- und Konfigurationshandbuch

Verwendete Symbole

In diesem Installations- und Konfigurationshandbuch werden die folgenden Symbole verwendet:

Ein ***Hinweis*** enthält zusätzliche Informationen zu einem Thema.

Ein ***Tipp*** stellt eine alternative Methode oder eine Tastenkombination zur Ausführung einer Aktion vor.

Vorsicht weist auf potenzielle Probleme oder Vorsichtsmaßnahmen hin, die ergriffen werden müssen.

Terminologie

Das SpeedTouch™330 wird in diesem Installations- und Konfigurationshandbuch allgemein als SpeedTouch™ bezeichnet.

Aktualisierungen von Dokumentation und Software

THOMSON entwickelt kontinuierlich neue Lösungen und engagiert sich für die Verbesserung bereits bestehender Produkte.

Anmerkungen zu diesem Dokument senden Sie bitte an documentation.speedtouch@thomson.net.

Informationen zu den aktuellen technischen Innovationen von THOMSON sowie den neuesten Dokumentationen und Software-Versionen finden Sie unter: www.speedtouch.com.

1 Grundlegende Informationen zum SpeedTouch™

Wo ist das Netzteil?

Das SpeedTouch™ hat kein separates Netzteil – es wird nicht benötigt. Das SpeedTouch™ wird über den USB-Anschluss des Computers mit Strom versorgt.

Leuchtanzeige(n)

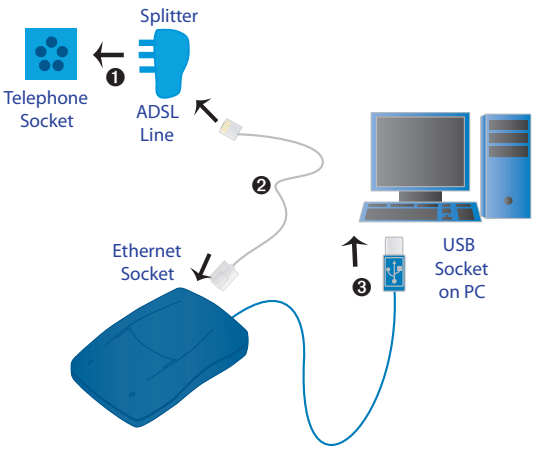
Das SpeedTouch™ ist möglicherweise mit einer oder zwei Leuchtanzeigen ausgestattet. Diese zeigen den Status des SpeedTouch™ an. Sie sind mit „USB“ und/oder „ADSL“ gekennzeichnet.

Beim Start durchläuft das SpeedTouch™ mehrere Phasen, die ebenfalls über die Leuchtanzeige(n) angezeigt werden. Wenn das SpeedTouch™ korrekt angeschlossen und installiert ist, leuchten die Anzeigen nach dem Start beständig grün. Dies kann bis zu 12 Sekunden dauern.

Anschlussplan: typische Konfiguration

Die Abbildung unten zeigt das SpeedTouch™ in einer typischen Konfiguration.

Schließen Sie die Kabel des SpeedTouch™ zu diesem Zeitpunkt noch nicht an. Beim Installieren der SpeedTouch™ Software werden Sie an der entsprechenden Stelle zum Anschließen der Kabel aufgefordert. Siehe „2 Installieren des SpeedTouch™“ auf Seite 5.



1. Der ADSL-Splitter wird in die Telefonsteckdose eingesteckt.
2. Ein Ende des DSL-Kabels wird in den ADSL-Splitter, das andere Ende in das SpeedTouch™ eingesteckt.
3. Das USB-Kabel des SpeedTouch™ wird in einen freien USB-Anschluss des Computers eingesteckt.

2 Installieren des SpeedTouch™

Prüfen, Installieren, Verbinden

Das Installieren des SpeedTouch™ und Herstellen der Verbindung zum Internet ist kinderleicht, wenn Sie alle erforderlichen Komponenten und Informationen bereithalten. Grundsätzlich sind folgende Schritte durchzuführen:

1. Prüfen Sie, ob Ihnen alle benötigten Komponenten und Informationen vorliegen.
   Weitere Informationen finden Sie unter „2.1 Checkliste zur Vorbereitung der Installation" auf Seite 6.
2. Installieren Sie die SpeedTouch™ Software auf Ihrem Computer und schließen Sie das SpeedTouch™ an.
   Weitere Informationen finden Sie unter „2.2 Installieren und Anschließen des SpeedTouch™" auf Seite 8.
3. Stellen Sie die Verbindung zum Internet her.
   Weitere Informationen finden Sie unter „3 Herstellen und Trennen der Internetverbindung" auf Seite 15.

2.1 Checkliste zur Vorbereitung der Installation

Was wird benötigt?

Natürlich möchten Sie Ihr SpeedTouch™ gleich auspacken, installieren und online gehen. Vorher sollten Sie jedoch sicherstellen, dass Folgendes bereitsteht:

- Eine Telefonleitung und eine ADSL-Registrierung
- Ein ADSL-Splitter
- Ein Computer , der den Hardware- und Systemanforderungen entspricht
- Verbindungsdetails von Ihrem Internetdienstanbieter (Internet Service Provider, ISP)
- Das SpeedTouch™ und die Setup-CD

ADSL-Registrierung

Für die Telefonleitung muss eine ADSL-Registrierung aktiviert sein. Im Rahmen der ADSL-Registrierung aktiviert Ihr Internetdienstanbieter (Internet Service Provider, ISP) den ADSL-Dienst für Ihre Telefonleitung und macht Ihren Telefonanschluss damit „internetfähig“.

ADSL-Splitter

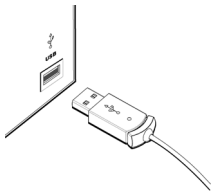
Sobald Ihre Telefonleitung von Ihrem ISP „internetfähig“ gemacht wurde, können sowohl Telefon- (Sprach-) als auch ADSL- (Daten-) Signale übertragen werden. Damit diese Signale beim Eintreffen an Ihrem Telefonanschluss voneinander getrennt, also Sprachsignale zum Telefon und Datensignale an den Computer übermittelt werden können, benötigen Sie einen ADSL-Splitter mit Mikrofilter (auch kurz als „ADSL-Filter“ bezeichnet).

ADSL-Splitter können Sie bei Ihrem Internetdienstanbieter (Internet Service Provider, ISP) oder in Computergeschäften kaufen. Wenn Ihre Telefonleitung nur mit Ihrem Computer, nicht jedoch mit einem Telefon verbunden ist, benötigen Sie keinen ADSL-Splitter.

Computer: Hardwareanforderungen

Mindestanforderungen:

- CD-ROM-Laufwerk
- freier USB-Anschluss mit Stromversorgung angeschlossener USB-Geräte, da das SpeedTouch™ nicht über ein separates Netzteil verfügt.



USB-Anschluss

Sie können das SpeedTouch™ auch über einen USB-Hub anschließen.

Wenn Sie sich hinsichtlich des Typs der USB-Anschlüsse an Ihrem Computer nicht sicher sind, konsultieren Sie das Benutzerhandbuch des Computers bzw. des USB-Hubs.

Computer: Systemanforderungen

Folgende Mindestanforderungen müssen erfüllt sein:

Plattform	Betriebssystem	Anforderungen
Microsoft	Windows 98/98SE/ME	▸ 166-MHz-Pentium-Prozessor (oder kompatibel) ▸ 32 MB Arbeitsspeicher
	Windows 2000/XP Windows XP Professional x64	▸ Pentium II-Prozessor (oder kompatibel) ▸ 64 MB Arbeitsspeicher
Macintosh	Mac OS X v10.1 (Puma)	121 MB freier Festplattenspeicher (während der Installation)
	Mac OS X v10.2 (Jaguar), v10.3 (Panther) und v10.4 (Tiger)	22 MB freier Festplattenspeicher (während der Installation)
	Benutzer von Mac OS v10.0 müssen vor der Installation und Nutzung des SpeedTouch™ die kostenlose Aktualisierung auf Mac OS X v10.1 herunterladen.	

Bei manchen Betriebssystemen werden für die Installation von Software auf dem Computer Administratorrechte benötigt. Die Vorgehensweise zur Überprüfung und Änderung der Benutzerrechte ist von der Systemplattform und dem Betriebssystem des Computers abhängig. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Dokumentation oder der Onlinehilfe Ihres Betriebssystems.

Das SpeedTouch™ unterstützt auch Linux-Computer. Weitere Informationen finden Sie auf den SpeedTouch™ Support-Webseiten: www.speedtouch.com > Support.

Verbindungsdetails von Ihrem Internetdienstanbieter (Internet Service Provider, ISP)

Sie benötigen die folgenden Verbindungsdetails von Ihrem Internetdienstanbieter (Internet Service Provider, ISP):

- Internet-Verbindungsmethode des ISP (z. B. PPPoE oder PPPoA)
- Die VPI/VCI-Werte (z. B. 8/35)
- Benutzername und Kennwort für den Internetzugang

Diese Angaben wurden Ihnen im Zuge der ADSL-Registrierung bei Ihrem Internetdienstanbieter (Internet Service Provider, ISP) bereitgestellt. Im Rahmen des Installationsvorgangs werden Sie zur Eingabe dieser Informationen aufgefordert.

Siehe auch „ Verbindungsverfahren” auf Seite 15.

2.2 Installieren und Anschließen des SpeedTouch™

Setup-CD und Installationsassistenten

Zum Installieren des SpeedTouch™ und zum Herstellen der Internetverbindung verwenden Sie die Setup-CD, die im Lieferumfang Ihres ADSL-Pakets enthalten ist. Die Setup-CD enthält zwei „Installationsassistenten“ – kleine Softwareprogramme, die Ihnen beim Installieren und Einrichten des SpeedTouch™ helfen.

Anschließen der Kabel: Noch nicht!

Im Rahmen der Installation müssen zwei Kabel angeschlossen werden: das DSL-Kabel an die Telefonsteckdose bzw. den ADSL-Splitter und das USB-Kabel an den Computer. Es ist jedoch wichtig, dass Sie diese Kabel ***erst dann anschließen***, wenn Sie an der entsprechenden Stelle des Installationsvorgangs ***dazu aufgefordert werden***.

Betriebssystem

Die Vorgehensweise zur Installation hängt vom verwendeten Betriebssystem ab:

- Microsoft Windows – siehe „2.3 Installieren des SpeedTouch™ unter Microsoft Windows” auf Seite 9.
- Mac OS X – siehe „2.4 Installieren des SpeedTouch™ unter Mac OS X” auf Seite 10.

2.3 Installieren des SpeedTouch™ unter Microsoft Windows

Installieren und Anschließen des SpeedTouch™

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Vergewissern Sie sich, dass alle benötigten Komponenten und Informationen bereitliegen. Siehe „2.1 Checkliste zur Vorbereitung der Installation" auf Seite 6.
2. Legen Sie die Setup-CD in das CD-ROM- oder DVD-ROM-Laufwerk des Computers ein.
3. Falls das Installationsprogramm nicht automatisch gestartet wird, doppelklicken Sie auf die Datei **`setup.exe`** auf der Setup-CD.
4. Wählen Sie die gewünschte Sprache für die Installationsanweisungen aus.
5. Gehen Sie den Installationsanweisungen auf dem Bildschirm entsprechend vor.

Falls Sie die Setup-CD zuvor schon einmal eingelegt haben, ohne die Installation des SpeedTouch™ durchzuführen, wird sofort das Fenster SpeedTouch™ CD-Menü angezeigt. In diesem Fall müssen Sie im SpeedTouch™ CD-Menü auf **(Re-)install my SpeedTouch 330** (Mein SpeedTouch 330 (neu) installieren) klicken, um die Installation zu starten.

2.4 Installieren des SpeedTouch™ unter Mac OS X

Installation des SpeedTouch™

Die Installation des SpeedTouch™ lässt sich in zwei Hauptabschnitte unterteilen:

- „ Installieren der SpeedTouch™ Software"
- „ Installieren der SpeedTouch™ Hardware"

Bei Verwendung eines der PPP-Verbindungsverfahren (PPPoA oder PPPoE) sind einige weitere Konfigurationsschritte erforderlich.

Unterschiede bei Mac OS X

Je nachdem, welche Version von Mac OS X auf Ihrem Computer ausgeführt wird, können einige Fenster von den während des Installationsverfahrens angezeigten Fenstern abweichen. Wenn Sie sich hinsichtlich der Mac OS X-Version nicht sicher sind, klicken Sie auf das Apple-Menü ( ) und wählen Sie **About this Mac** (Über diesen Mac).

Installieren der SpeedTouch™ Software

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Vergewissern Sie sich, dass keine anderen Anwendungen geöffnet sind.
2. Stellen Sie sicher, dass Sie die Verbindungsdetails von Ihrem Internetdienstanbieter (Internet Service Provider, ISP) zur Hand haben.
3. Legen Sie die SpeedTouch™ Setup-CD in das CD-ROM-Laufwerk des Computers ein.
4. Doppelklicken Sie auf die Datei **Menu** (Menü) auf der Setup-CD.
5. Wählen Sie die gewünschte Sprache für die Installationsanweisungen aus.
6. Gehen Sie den Installationsanweisungen auf dem Bildschirm entsprechend vor.

   Falls Sie die Setup-CD zuvor schon einmal eingelegt haben, ohne die Installation des SpeedTouch™ durchzuführen, wird sofort das Fenster SpeedTouch™ CD-Menü angezeigt. In diesem Fall müssen Sie im SpeedTouch™ CD-Menü auf **SpeedTouch Maintenance** (SpeedTouch-Wartung) und dann auf **(Re-)install my SpeedTouch 330** (Mein SpeedTouch 330 (neu) installieren) klicken, um die Installation zu starten.
7. Tipps:
   - Wenn auf Ihrem Computer Mac OS X v10.1 oder v10.2 ausgeführt wird, werden Sie möglicherweise vom Installationsassistenten aufgefordert, sich zu authentifizieren. Klicken Sie in diesem Fall auf , um Ihre Anmeldeinformationen einzugeben.
   - Wenn auf Ihrem Computer Mac OS X v10.3 oder v10.4 ausgeführt wird, werden Sie von Ihrem Computer zur Ausführung eines Programms aufgefordert, anhand dessen überprüft wird, ob das Installationspaket installiert werden kann. Klicken Sie auf **Continue** (Fortsetzen).

Installieren der SpeedTouch™ Hardware

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Stellen Sie sicher, dass Sie die SpeedTouch™ Software installiert haben und starten Sie den Computer neu.
2. Verbinden Sie den ADSL-Anschluss des SpeedTouch™ mit dem mitgelieferten ADSL-Kabel mit der Telefondose bzw. dem Verteiler (Splitter) oder Filter.
3. Schließen Sie den USB-Stecker des SpeedTouch™ an einen USB-Anschluss des Computers an.

   USB-Anschlüsse sind am typischen USB-Symbol leicht zu erkennen: .

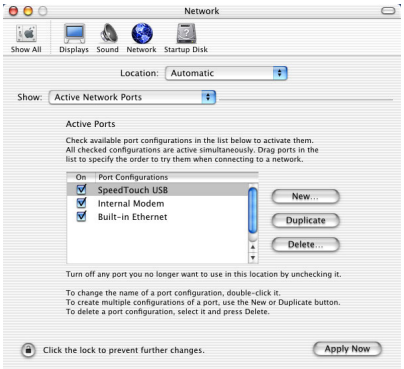
   Sie können das SpeedTouch™ auch über einen USB-Hub an den Computer anschließen.
4. Klicken Sie im Apple-Menü ( ) auf **System Preferences** (Systemeinstellungen).
5. Klicken Sie im Fenster **System Preferences** (Systemeinstellungen) auf das Symbol **Network** (Netzwerk).

   Das folgende Fenster informiert Sie darüber, dass ein neuer Anschluss erkannt wurde:

New Port Detected
A new network port has been detected:
SpeedTouch USB
Please verify that it is configured correctly, then press Apply Now to activate it.
OK

6. Klicken Sie auf **OK**.

   Nun wird das Fenster **Network** (Netzwerk) geöffnet.


Network
Show All
Displays
Sound
Network
Startup Disk
Location: Automatic
Show: Active Network Ports
Active Ports
Check available port configurations in the list below to activate them.
All checked configurations are active simultaneously. Drag ports in the list to specify the order to try them when connecting to a network.
On
Port Configurations
SpeedTouch USB
Internal Modem
Built-in Ethernet
New...
Duplicate
Delete...
Turn off any port you no longer want to use in this location by unchecking it.
To change the name of a port configuration, double-click it.
To create multiple configurations of a port, use the New or Duplicate button.
To delete a port configuration, select it and press Delete.
Click the lock to prevent further changes.
Apply Now

7. Klicken Sie in der Liste **Show** (Zeigen) auf **Active Network Ports** (Aktive Netzwerk-Anschlüsse) bzw. auf **Network Port Configuration(s)** (Anschluss-Konfigurationen) und ziehen Sie gegebenenfalls:
   - ***SpeedTouch™* USB** an die Spitze der Liste, wenn Sie eine PPP-Verbindung verwenden.
   - **Ethernet Adaptor (enx)** an die Spitze der Liste, wenn Sie eine RFC1483-Verbindung verwenden.

   Wenn Sie nicht vorhaben, die anderen Schnittstellen zu verwenden, deaktivieren Sie die entsprechenden Kontrollkästchen.
8. Klicken Sie auf **Apply Now** (Jetzt aktivieren), um die Änderungen der Netzwerkeinstellungen zu bestätigen.

Wenn Sie nun eine Internetverbindung herstellen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

- Für eine PPP-Verbindung sind einige weitere Konfigurationsschritte erforderlich (siehe „ PPP-Konfiguration”).
- Beim Verbindungsverfahren RFC1483 Bridged ist die Verbindung installiert und einsatzbereit. Das SpeedTouch™ ist bereit für die Herstellung einer Internetverbindung.

PPP-Konfiguration

Für eine PPP-Verbindung sind einige weitere Konfigurationsschritte erforderlich.

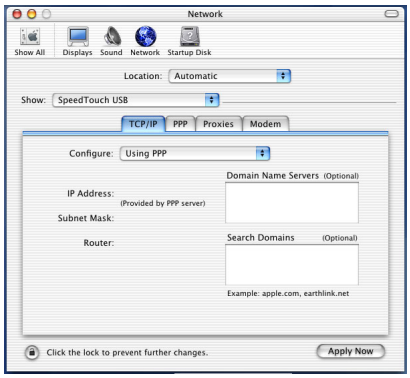
Gehen Sie wie folgt vor:

1. Klicken Sie im Apple-Menü ( ) auf **System Preferences** (Systemeinstellungen).

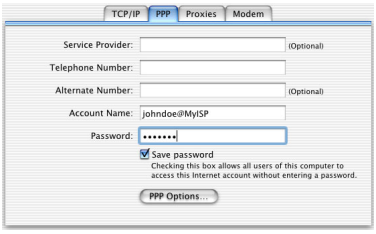
   Das Fenster **System Preferences** (Systemeinstellungen) wird geöffnet.

2. Klicken Sie auf das Symbol **Network** (Netzwerk).

   Nun wird das Fenster **Network** (Netzwerk) geöffnet.



3. Stellen Sie sicher, dass in der Liste **Show** (Zeigen) der Eintrag ***SpeedTouch™*USB** ausgewählt ist, und klicken Sie auf die Registerkarte **TCP/IP**, um die TCP/IP-Einstellungen für die SpeedTouch™ Netzwerkverbindung anzuzeigen.
4. Stellen Sie sicher, dass in der Liste **Configure** (Konfiguration) der Eintrag **Using PPP** (PPP) ausgewählt ist.
5. Klicken Sie auf die Registerkarte **PPP**, um die PPP-Konfiguration anzuzeigen:



6. Tragen Sie **Account Name** (Benutzername) und **Password** (Kennwort) in die entsprechenden Felder ein.

   Aktivieren Sie das Kontrollkästchen **Save password** (Kennwort speichern), wenn der Computer sich das Kennwort zu diesem Benutzernamen merken soll.

   Falls gewünscht, können Sie im Feld **Service Provider** (Internet-Anbieter) eine Bezeichnung für diese Verbindung eintragen. Alle anderen Felder können leer bleiben.

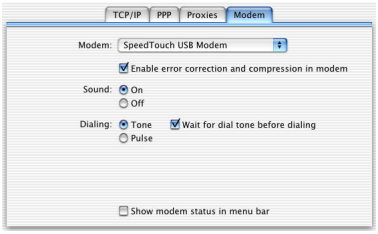
7 Wenn auf Ihrem Computer folgende Programme ausgeführt werden:

- Mac OS X v10.1 oder v10.2:
  Müssen Sie eine Ziffer, beispielsweise 0, in das Feld **Telephone Number** (Telefonnummer) eingeben.
- Mac OS X v10.3 oder v10.4:
  Müssen Sie das Feld **Telephone Number** (Telefonnummer) frei lassen.

8 Klicken Sie auf die Registerkarte **Proxies**. Diese zeigt die Proxy-Einstellungen.

Standardmäßig sind alle Felder leer, d. h. es werden keine Proxies verwendet. Da diese Einstellung für die SpeedTouch™ Konfiguration geeignet ist, sind keine Änderungen an dieser Registerkarte notwendig.

9 Klicken Sie auf die Registerkarte **Modem**.



10 Wählen Sie in der Modemliste den Eintrag ***SpeedTouch™*USB Modem** aus und lassen Sie alle anderen Modemeinstellungen unverändert.

11 Gehen Sie noch einmal alle Registerkarten durch, und kontrollieren Sie, ob alle Konfigurationseinstellungen den obigen Angaben entsprechen. Klicken Sie dann auf **Apply Now** (Jetzt aktivieren), um die Einstellungen zu übernehmen.

Sie können weitere Änderungen verhindern und Ihre Einstellungen sichern, indem Sie auf das Schloss-Symbol klicken. Änderungen sind dann nur noch nach Eingabe des Administratorkennworts möglich.

Die SpeedTouch™ Verbindung ist installiert und einsatzbereit. Das SpeedTouch™ ist bereit für die Herstellung einer Internetverbindung (siehe „3 Herstellen und Trennen der Internetverbindung" auf Seite 15).

2.5 Die SpeedTouch™ Setup-CD

Die SpeedTouch™ Setup-CD

Wenn Sie die Setup-CD in einen Microsoft Windows-PC oder Mac OS X-Computer einlegen, wird ein intuitives CD-Menü mit den Funktionen und dem Inhalt der Setup-CD angezeigt. Über dieses Menü können Sie die Benutzerdokumentation, die SpeedTouch™ Systemsoftware, Dienstvorlagen, SNMP MIBs usw. aufrufen.

SpeedTouch™ CD-Menü

Die Vorgehensweise zum Öffnen des SpeedTouch™ CD-Menüs ist abhängig vom Betriebssystem:

- Microsoft Windows: das SpeedTouch™ CD-Menü wird nach der Erstinstallation jedes Mal automatisch angezeigt, wenn Sie die Setup-CD einlegen.
- Mac OS x: Doppelklicken Sie auf die Datei **Menu** (Menü) auf der Setup-CD, um das **CD-Menü zu öffnen.**

Dokumentation und Hilfe

Sie können im SpeedTouch™ CD-Menü auf **Documentation and Help** (Dokumentation und Hilfe) klicken, um:

- Die Dokumentation zum SpeedTouch™ 330 anzuzeigen.
- Die SpeedTouch DSL-Website zu besuchen.

Nach Softwareaktualisierungen suchen

Sie können im SpeedTouch™ CD-Menü auf **Check for Software Updates** (Nach Softwareaktualisierungen suchen) klicken, um die SpeedTouch-Website von Thomson zu besuchen. Dort finden Sie eine Liste der für das SpeedTouch™ verfügbaren Softwareaktualisierungen.

SpeedTouch 330 (neu) installieren

Klicken Sie im SpeedTouch™ CD-Menü auf **(Re-)install my SpeedTouch** (Mein SpeedTouch 330 (neu) installieren), um das SpeedTouch 330 neu zu installieren, falls erforderlich.

Der SpeedTouch-Assistent für die Schnellinstallation wird geöffnet. Weitere Informationen finden Sie unter „ Setup-CD und Installationsassistenten” auf Seite 8.

CD-Inhalt anzeigen

Sie können im SpeedTouch™ CD-Menü auf **View CD Contents** (CD-Inhalt anzeigen) klicken, um alle Dateien und Ordner auf der SpeedTouch™ Setup-CD anzuzeigen.

SpeedTouch 330 entfernen (nur Mac OS X)

Um die SpeedTouch™ Software vom Mac OS X-Computer zu entfernen, können Sie im SpeedTouch™ CD-Menü auf **Remove my SpeedTouch** (Mein SpeedTouch 330 entfernen) klicken. Siehe auch „6 Entfernen des SpeedTouch™” auf Seite 33.

3 Herstellen und Trennen der Internetverbindung

Verbindungsverfahren

Nach der Installation des SpeedTouch™ können Sie die Verbindung zum Internet herstellen. Die Vorgehensweise ist dabei abhängig vom Verbindungsverfahren.

Das SpeedTouch™ unterstützt zwei Verbindungsverfahren:

- Point-to-Point-Protokoll oder PPP:

  PPP ist eine Internetverbindung, mit der ein Computer über eine Standardtelefonleitung ins Internet eingebunden werden kann. Dies ist das gängigste Verfahren. Dabei müssen Sie die Verbindung zum Internet immer herstellen, wenn Sie online gehen möchten.

- RFC1483 Bridged-Verbindungen:

  Dies ist ein weniger gängiges Verfahren zur Herstellung einer Internetverbindung. Bei diesem Verfahren ist der Computer ständig mit dem Internet verbunden.

Das Verbindungsverfahren ist von Ihrem Internetdienstanbieter (Internet Service Provider, ISP) abhängig.

Betriebssystem

Die Vorgehensweise zum Herstellen oder Trennen der Internetverbindung ist abhängig vom Betriebssystem:

- Microsoft Windows – siehe „3.1 Herstellen und Trennen der Internetverbindung unter Microsoft Windows" auf Seite 16.
- Mac OS X – siehe „3.2 Herstellen und Trennen der Internetverbindung unter Mac OS X" auf Seite 18.

3.1 Herstellen und Trennen der Internetverbindung unter Microsoft Windows

Herstellen und Trennen der Internetverbindung unter Microsoft Windows

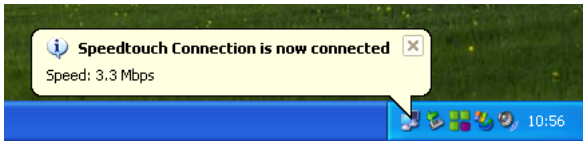
Gehen Sie wie folgt vor:

1. Doppelklicken Sie auf dem Desktop auf das Symbol ***SpeedTouch™*** **Dial-up** (Einwahl):

Das Fenster **SpeedTouch™Dial-up** (Einwahl) wird geöffnet.

2. Nehmen Sie einen der folgenden Schritte vor:
   - Klicken Sie auf **Disconnect** (Trennen), um die Internetverbindung zu beenden.
   - Klicken Sie auf **Connect** (Verbinden) (bzw. **Dial** (Wählen), öffnen Sie den Webbrowser und surfen Sie im Internet.

   Sobald die Verbindung hergestellt ist, wird in der Windows-Taskleiste eine entsprechende Meldung angezeigt:

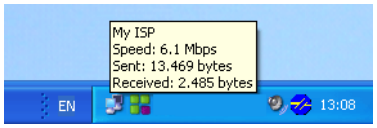


Verbindungsstatus prüfen

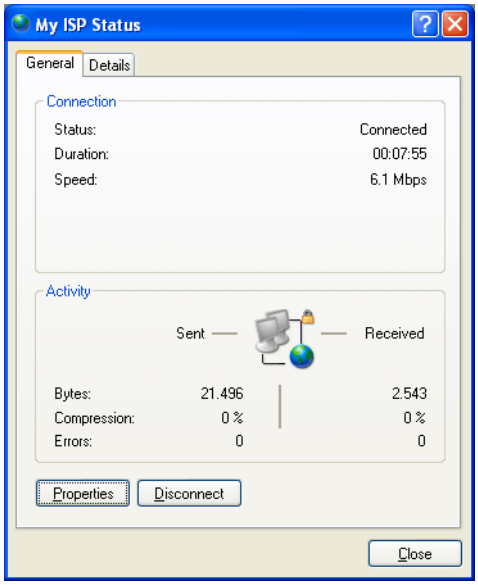
Das DFÜ-Verbindungssymbol im Statusbereich der Windows-Taskleiste zeigt an, ob Sie mit dem Internet verbunden sind:

Sie können einen der folgenden Schritte vornehmen:

- Bewegen Sie den Mauszeiger über das DFÜ-Verbindungssymbol, um den Status der Verbindung anzuzeigen:



- Klicken Sie auf das DFÜ-Verbindungssymbol, um ein Fenster mit detaillierten Informationen zum Verbindungsstatus zu öffnen:



3.2 Herstellen und Trennen der Internetverbindung unter Mac OS X

Herstellen und Trennen der Internetverbindung unter Mac OS X

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Nehmen Sie einen der folgenden Schritte vor:
   - Klicken Sie im Dock auf das Symbol für die **Internetverbindung**.
   - Wählen Sie im **Finder Go** > **Applications** (Gehe zu > Programme). Doppelklicken Sie auf **Internet Connect** (Internet-Verbindung).
2. Wählen Sie die entsprechende **Configuration** (Konfiguration) aus:
   - **SpeedTouch USB**, wenn Sie eine PPP-Verbindung verwenden,

   oder
   - **Ethernet Adaptor (enx)**, wenn Sie eine Breitbandverbindung (PPPoE) verwenden.
3. Geben Sie gegebenenfalls den vom Internetdienstanbieter (Internet Service Provider, ISP) bereitgestellten Benutzernamen und das Kennwort ein.
4. Nehmen Sie einen der folgenden Schritte vor:
   - Klicken Sie auf **Connect** (Verbinden), öffnen Sie den Webbrowser und surfen Sie im Internet.
   - Klicken Sie auf **Disconnect** (Trennen), um die Internetverbindung zu beenden.

4 Fehlerbehebung und Softwareaktualisierungen

Informationen zu diesem Kapitel

In diesem Kapitel erfahren Sie, wie Sie einige der Probleme, die bei der Nutzung des SpeedTouch™ möglicherweise auftreten, erkennen und beheben können.

Wenn das Problem mit den folgenden Hinweisen nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an das Unternehmen, von dem Sie das SpeedTouch™ erworben haben.

Ferner enthält dieses Kapitel alle für die Aktualisierung der Systemsoftware benötigten Informationen.

Themen

In diesem Kapitel:

Thema	Seite
Prüfung des Status des SpeedTouch™	20
Sonstige Hinweise zur Fehlerbehebung	21
SpeedTouch™ Setup-CD – Fehlerbehebung	23
Aktualisieren der SpeedTouch™ Software	24

4.1 Prüfung des Status des SpeedTouch™

Leuchtanzeigen überprüfen

Bei einem Problem mit dem SpeedTouch™ sollten Sie zunächst die Leuchtanzeige(n) kontrollieren, um den Gerätestatus zu überprüfen. Die Anzeigen können in unterschiedlichen Farben blinken oder beständig leuchten. Dies ist abhängig davon, welches Gerät Sie haben:

- „ SpeedTouch™ mit einer Leuchtanzeige”

  oder

- „ SpeedTouch™ mit zwei Leuchtanzeigen”

SpeedTouch™ mit einer Leuchtanzeige

Der Status des SpeedTouch™ wird wie folgt angezeigt:

Leuchtanzeige	Bedeutung
Leuchtet beständig	Das SpeedTouch™ funktioniert ordnungsgemäß.
Blinkt langsam	Es liegt ein Problem vor. Detaillierte Informationen zu dem Problem liefert Ihnen SpeedTouch™ Diagnostics. Siehe „5 SpeedTouch™ Diagnose” auf Seite 25.

SpeedTouch™ mit zwei Leuchtanzeigen

Der Status des SpeedTouch™ wird wie folgt angezeigt:

Leuchtanzeige		Bedeutung
USB	ADSL	
Rot	Aus	Das SpeedTouch™ ist an den Computer angeschlossen, es wurde jedoch keine Software erkannt.
Gelb	Aus	Das SpeedTouch™ ist an den Computer angeschlossen, die Leistung reicht jedoch nicht aus.
Grün	Blinkt grün	Das SpeedTouch™ ist an den Computer angeschlossen, die ADSL-Leitung ist jedoch ausgefallen oder getrennt. Überprüfen Sie dies unter SpeedTouch™Diagnostics. Siehe „5 SpeedTouch™ Diagnose” auf Seite 25.
Rot	Grün	Vorübergehende Überlastung. Warten Sie, bis die Überlastung beseitigt ist.
Leuchtet beständig	Leuchtet beständig	Das SpeedTouch™ funktioniert ordnungsgemäß.

4.2 Sonstige Hinweise zur Fehlerbehebung

Die Installation des Speed Touch™ USB-Treibers ist fehlgeschlagen.

Wenn die Treiberinstallation fehlgeschlagen ist, gehen Sie wie folgt vor:

- Vergewissern Sie sich, dass der Computer unter einem der unterstützten Betriebssysteme läuft und die jeweiligen Mindestsystemanforderungen erfüllt sind. Siehe „2.1 Checkliste zur Vorbereitung der Installation" auf Seite 6.
- Überprüfen Sie, ob das SpeedTouch™ an einen USB-Hub oder -Anschluss mit Stromversorgung angeschlossen ist. Verwenden Sie gegebenenfalls ein separates Netzteil für den Hub. Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch des USB-Hubs.
- Installieren Sie das SpeedTouch™ gegebenenfalls neu. Siehe „ SpeedTouch 330 (neu) installieren" auf Seite 14.

Keine Verbindung zum Internet

Wenn keine Internetverbindung hergestellt werden kann, gehen Sie wie folgt vor:

- Vergewissern Sie sich, dass das SpeedTouch korrekt angeschlossen ist. Siehe „ Anschlussplan: typische Konfiguration" auf Seite 3.
- Klicken Sie auf die Schaltfläche **Connect** (Verbinden) der Einwahlanwendung, um die ADSL-Verbindung neu aufzubauen. Siehe „3 Herstellen und Trennen der Internetverbindung" auf Seite 15.
- Stellen Sie sicher, dass der Computer korrekt konfiguriert wurde und der Benutzername und das Kennwort, die Sie von Ihrem Internetdienstanbieter (Internet Service Provider, ISP) erhalten haben, bei der Installation richtig eingegeben wurden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, versuchen Sie, die Verbindung zum Internet herzustellen, und geben Sie Benutzername und Kennwort erneut ein. Siehe auch „3 Herstellen und Trennen der Internetverbindung" auf Seite 15.
- Starten Sie den Computer neu.

Anhaltende Probleme

Bei anhaltenden Problemen können Sie Folgendes versuchen:

- Trennen Sie die Anschlüsse des SpeedTouch™ und schließen Sie das Gerät anschließend wieder an.
- Installieren Sie das SpeedTouch™ neu.
  Weitere Informationen finden Sie unter „ SpeedTouch 330 (neu) installieren" auf Seite 14.

Sollte auch eine Neuinstallation oder ein Neuanschluss des SpeedTouch™ das Problem nicht beheben, wenden Sie sich an das Unternehmen, von dem Sie das SpeedTouch™ erworben haben.

4.3 USB-Fehlerbehebung

Isochroner Modus oder Bulk-Modus

Ob das SpeedTouch™ im isochronen oder Bulk-Übertragungsmodus arbeitet, ist von der Art der USB-Schnittstelle (USB-Bandbreite), der ADLS-Leitungsrate (ADSL-Bandbreite) und der Konfigurationsdatei Ihres Providers abhängig.

Werkseitige Standardeinstellungen:

- Wenn es sich bei dem Anschluss an Ihrem Computer um eine USB 2.0-High-Speed-Schnittstelle handelt, verwendet das SpeedTouch™ den schnellen Bulk-Modus.
- Wenn es sich bei dem Anschluss an Ihrem Computer um eine USB 1.1-Full-Speed-Schnittstelle handelt und
  - die Leitungsrate weniger als 7,2 MBit/s beträgt, arbeitet das SpeedTouch™ im Full-Speed-Bulk-Modus.
  - die Leitungsrate mehr als 7,2 MBit/s beträgt, arbeitet das SpeedTouch™ im isochronen Full-Speed-Modus.

Weitere Informationen zum isochronen und Bulk-Modus finden Sie unter „ Isochroner Modus oder Bulk-Modus” auf Seite 22.

Warnmeldungen in Diagnostics

Durch ein gelbes Warnsymbol auf der Diagnostics-Registerkarte „USB“ werden Sie auf eine nicht optimale Konfiguration hingewiesen. Folgende Meldungen sind möglich:

Warnung	Erklärung	Lösung
Die Geschwindigkeit des SpeedTouch™ kann durch Anschluss an einen High-Speed-USB-2.0-Anschluss erhöht werden.	Diagnostics hat erkannt, dass Sie eine USB 1.1-Schnittstelle an Ihrem Computer verwenden.	Aktualisieren Sie den Anschluss an Ihrem Computer auf USB 2.0, um die volle Geschwindigkeit auszunutzen.
Das SpeedTouch™ kann nicht im isochronen Modus arbeiten. Versuchen Sie, andere USB-Geräte zu entfernen.	Diagnostics hat erkannt, dass Sie eine USB 1.1-Schnittstelle an Ihrem Computer verwenden und mehrere Geräte an diese Schnittstelle angeschlossen sind. Durch die parallele Bandbreitennutzung kommt es zu Leistungseinbußen.	Trennen Sie die anderen Geräte oder versetzen Sie die anderen Geräte nach Möglichkeit in den Bulk-Modus. Wir empfehlen die Aktualisierung des Anschlusses auf USB 2.0.
Das SpeedTouch™ verwendet USB-Bulk-Datenübertragung. Die Datenleistung ist möglicherweise niedrig oder schwankend.	Diagnostics hat erkannt, dass Sie eine USB 1.1-Schnittstelle an Ihrem Computer verwenden und die Leitungsrate höher als 12 MBit/s ist (ADSL-Bandbreite > maximale Full-Speed-USB-1.1-Bandbreite).	Versuchen Sie sicherzustellen, dass außer dem SpeedTouch™ keine weiteren Geräte verwendet werden. Wir empfehlen die Aktualisierung des Anschlusses auf USB 2.0.

4.4 SpeedTouch™ Setup-CD – Fehlerbehebung

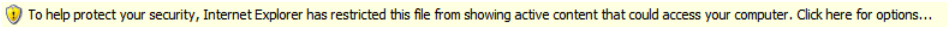
Die SpeedTouch™ Dokumentation auf der CD kann nicht angezeigt werden

Die SpeedTouch™ Dokumentation auf der Setup-CD ist in zwei Formaten verfügbar:

Format	Zur Anzeige dieser Dokumentation benötigen Sie:
PDF	Adobe Acrobat Professional 4.0 (oder höher) bzw. Adobe Reader
WebHelp (HTML)	Einen Webbrowser mit aktivierter JavaScript-Funktion. Weitere Informationen finden Sie in der Hilfe des Browsers.

Warnmeldung zu aktiven Inhalten in Internet Explorer

Wenn Sie die WebHelp von der Setup-CD öffnen, wird möglicherweise eine Warnmeldung zu aktiven Inhalten angezeigt. Dies kann beispielsweise der Fall sein, wenn Sie die Dokumentation im Internet Explorer öffnen und unter Microsoft Windows XP mit Service Pack 2 arbeiten:

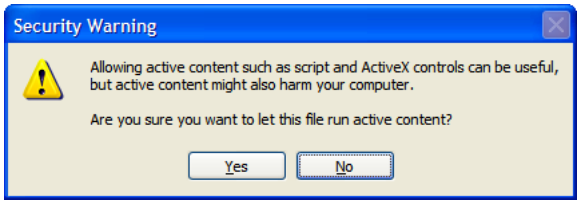

To help protect your security, Internet Explorer has restricted this file from showing active content that could access your computer. Click here for options...

Diese Warnmeldung wird in der Informationsleiste unmittelbar unter der Symbolleiste oder Adressleiste des Browsers angezeigt.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um die Dokumentation anzuzeigen:

1. Klicken Sie auf die Informationsleiste (mit der Warnung).
2. Wählen Sie **Allow Blocked Content** (Geblockte Inhalte zulassen).

   Eine Sicherheitswarnung wird angezeigt.


Security Warning
Allowing active content such as script and ActiveX controls can be useful, but active content might also harm your computer.
Are you sure you want to let this file run active content?
Yes
No

3. Klicken Sie auf **Yes** (Ja).

   Sie können die SpeedTouch™ Dokumentationsseiten nun anzeigen oder drucken.

Diese Warnung wird jedes Mal angezeigt, wenn Sie die Dokumentation aufrufen. Wenn die Meldung in Zukunft nicht mehr angezeigt werden soll, müssen Sie die Ausführung von aktivem CD-Inhalt auf Ihrem Computer aktivieren. Weitere Informationen finden Sie in der Hilfe des Browsers.

4.5 Aktualisieren der SpeedTouch™ Software

Verfügbarkeit von Aktualisierungen

Auf den Support-Seiten der SpeedTouch™ Website können Sie nach Softwareaktualisierungen suchen: www.speedtouch.com> > Support.

Alternativ können Sie die Setup-CD in das CD-ROM-Laufwerk einlegen und

- unter Microsoft Windows im SpeedTouch™ CD-Menü auf **Check for Software Updates** (Nach Softwareaktualisierungen suchen) klicken.
- unter Mac OS X auf „Menü" doppelklicken und im SpeedTouch™ CD-Menü den Eintrag **SpeedTouch 330 Maintenance** > **Check for Software Updates** (SpeedTouch 330 Wartung > Nach Softwareaktualisierungen suchen) wählen.

Möglicherweise werden auch vom Internetdienstanbieter (Internet Service Provider, ISP) Softwareaktualisierungen angeboten. Wenden Sie sich diesbezüglich an den ISP.

Aktualisieren der Software über das Internet (alle Betriebssysteme)

Gehen Sie zum Installieren einer Aktualisierung wie folgt vor:

1. Laden Sie die neueste Web-Aktualisierung aus dem Internet herunter.
2. Wechseln Sie in den Ordner, in dem sich die heruntergeladene Datei mit der neuesten Softwareversion befindet.
3. Doppelklicken Sie auf die heruntergeladene Datei mit der neuesten Softwareversion.
4. Gehen Sie den Bildschirmanweisungen entsprechend vor.

5 SpeedTouch™ Diagnose

Themen

In diesem Kapitel:

- “5.1 Prüfung des Status des SpeedTouch™”
- “5.2 Verwendung von SpeedTouch™ Diagnostics”

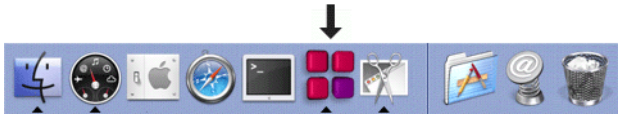
5.1 Prüfung des Status des SpeedTouch™

Diagnostics-Symbol

Nach der Installation des SpeedTouch™ können Sie dessen Status anhand des SpeedTouch™ Diagnostics-Symbols überprüfen:

- Unter Microsoft Windows: im Statusbereich der Windows-Taskleiste.

- Unter Mac OS X: im Dock.



Sie können dieses Symbol anklicken, um das SpeedTouch™ Diagnostics-Fenster anzuzeigen, in dem Sie ausführlichere Informationen zum Verbindungsstatus des SpeedTouch™ erhalten. Siehe auch „5.2 Verwendung von SpeedTouch™ Diagnostics" auf Seite 27.

Je nach Zustand des SpeedTouch™ zeigt das SpeedTouch™ Diagnostics-Symbol unterschiedliche Farben:

Diagnostics-Symbol	Status im Diagnostics-Fenster	Bedeutung und/oder Lösung
	Gerät nicht erkannt	Das SpeedTouch™ ist nicht mit dem USB-Anschluss des Computers verbunden. Schließen Sie es an, um die Verbindung wiederherzustellen.
		Das SpeedTouch™ funktioniert nicht. Lesen Sie unter „4 Fehlerbehebung und Softwareaktualisierungen" auf Seite 19 nach.
		Das SpeedTouch™ wurde nicht richtig installiert. Installieren Sie das SpeedTouch™ neu.
	Gerät verbunden DSL-Synchronisierung steht aus	Das SpeedTouch™ ist angeschlossen, jedoch (noch) nicht bereit. Warten Sie, bis die Verbindung zum SpeedTouch™ hergestellt ist und Sie unten das Statussymbol sehen.
		Das SpeedTouch™ ist angeschlossen, das DSL-Kabel jedoch nicht. Schließen Sie das DSL-Kabel an.
	Gerät verbunden DSL-Leitung synchronisiert	Das SpeedTouch™ ist angeschlossen und bereit.

5.2 Verwendung von SpeedTouch™ Diagnostics

Überprüfen des Verbindungsstatus

SpeedTouch™ Diagnostics ist eine kleine Softwareanwendung, mit der Sie den Status der Internetverbindung überprüfen können. Die Verwendung von SpeedTouch™ Diagnostics hängt vom Betriebssystem ab:

- “5.2.1 Verwendung von SpeedTouch™ Diagnostics unter Microsoft Windows”
- “5.2.2 Verwendung von SpeedTouch™ Diagnostics unter Mac OS X”

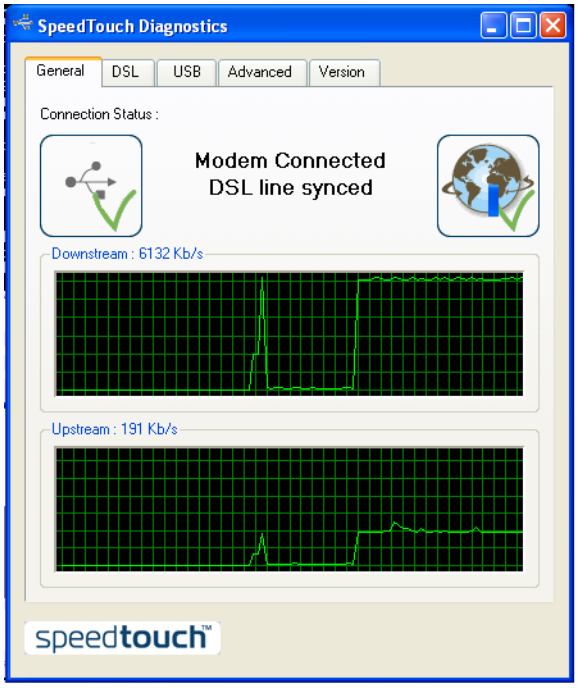
5.2.1 Verwendung von SpeedTouch™ Diagnostics unter Microsoft Windows

Aufruf des Diagnostics Fensters

Nehmen Sie einen der folgenden Schritte vor:

- Klicken Sie im Statusbereich auf das SpeedTouch™ Diagnostics-Symbol.
- Wählen Sie **Start** > **(Alle) Programme** > **Thomson SpeedTouch** > **SpeedTouch 330 Diagnostics**.

Das SpeedTouch™ Diagnostics-Fenster wird angezeigt, wie auf der nachfolgenden Abbildung zu sehen.



Informationen im Diagnostics-Fenster

Das SpeedTouch™ Diagnostics-Fenster umfasst die folgenden Registerkarten:

Registerkarte	Bedeutung
Allgemein	" Verbindungsstatus" und " Durchsatz".
DSL	ADSL-Verbindungsdetails, z. B. die " Leitungsrate" und die " Zähler für Sitzungsdatenverkehr".
USB	USB-Verbindung, z. B. der ***USB-Modus***.
Erweitert	Technische Details des SpeedTouch™, dargestellt in einer Baumstruktur.
Version	Version der Diagnostics-Anwendung, Serviceanwendung und Treiber.

Von einem gelben Warnsymbol auf der Registerkarte „USB" werden Sie auf eine nicht optimale Verbindung hingewiesen. Weitere Informationen finden Sie unter „4 Fehlerbehebung und Softwareaktualisierungen" auf Seite 19.

Verbindungsstatus

Auf der Registerkarte „Allgemein" kann eines der folgenden Symbole angezeigt werden:

Symbol	Beschreibung
	Das SpeedTouch™ ist mit dem Computer verbunden.
	Das SpeedTouch™ ist nicht oder nicht richtig an den Computer angeschlossen oder es hat eine Fehlfunktion. Zur Behebung des Problems schließen Sie das SpeedTouch™ (wieder) an den Computer an. Lesen Sie unter „ Anschlussplan: typische Konfiguration" auf Seite 3 nach.
	Das SpeedTouch™ ist angeschlossen, funktionsfähig und bereit.
	Ihre ADSL-Leitung ist angeschlossen und funktionsfähig, jedoch (noch) nicht bereit.

Durchsatz

Die Durchsatzkurven auf der Registerkarte **Allgemein** liefern einen sofortigen Überblick über die aktuelle Verbindungsleistung.

Durchsatz	Beschreibung
Downstream	Grafische Darstellung der aktuellen Empfangsrate (Kilobit je Sekunde).
Upstream	Grafische Darstellung der aktuellen Übertragungsrate (Kilobit je Sekunde).

Der Vollausschlag der Durchsatzindikatoren bezieht sich auf die tatsächlich verfügbare Bandbreite.

Leitungsrate

Die Leitungsrate (oder Syncrate) auf der Registerkarte **DSL** ist die verfügbare ADSL-Bandbreite, die vom SpeedTouch™ und Ihrem Provider ausgehandelt wurde. Diese stellt die theoretische Maximalgeschwindigkeit der Verbindung dar, bevor ein möglicher Netzwerkprotokoll-Overhead berücksichtigt wird.

Zähler für Sitzungsdatenverkehr

Nach der Synchronisierung des SpeedTouch™ auf der ADSL-Leitung (d. h., wenn es bereit ist, Daten über die Leitung zu senden oder zu empfangen), werden auf der Registerkarte „DSL“ folgende Daten angezeigt:

Daten	Beschreibung
Gesendet	Gesamtzahl der nach Abschluss der Synchronisierung über die ADSL-Leitung gesendeten Bytes.
Empfangen	Gesamtzahl der nach Abschluss der Synchronisierung über die ADSL-Leitung empfangenen Bytes.

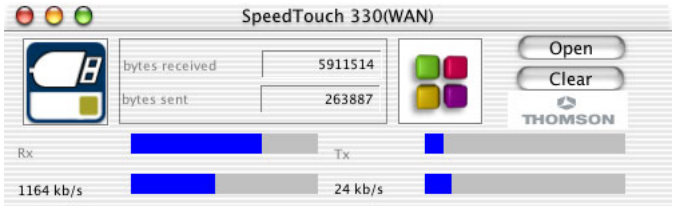
5.2.2 Verwendung von SpeedTouch™ Diagnostics unter Mac OS X

Aufruf des Diagnostics Fensters

Nehmen Sie einen der folgenden Schritte vor:

- Klicken Sie im Dock auf das SpeedTouch™ Diagnostics-Symbol.
- Wählen Sie im **Finder** den Eintrag **Gehe zu** > **Programme** > **SpeedTouch** > **USB**, und doppelklicken Sie Diagnostics.

Das SpeedTouch™ Diagnostics-Fenster wird angezeigt, wie auf der nachfolgenden Abbildung zu sehen.



Das obige Beispiel zeigt das Diagnostics-Fenster für eine PPP-Installation (PPPoA oder PPPoE). Bei einer RFC1483-Installation enthält die Titelzeile die Information „LAN“.

Informationen im Diagnostics-Fenster

Nach Synchronisierung des SpeedTouch™ auf der ADSL-Leitung werden die folgenden Daten angezeigt:

Daten	Beschreibung
Empfangene Byte	Gesamtzahl der nach Abschluss der Synchronisierung über die ADSL-Leitung empfangenen Bytes.
Gesendete Byte	Gesamtzahl der nach Abschluss der Synchronisierung über die ADSL-Leitung gesendeten Bytes.

Durchsatz

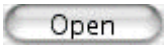
Die Durchsatzindikatoren bieten eine sofortige Übersicht über den aktuellen und den durchschnittlichen Durchsatz der Verbindung.

Durchsatz	Beschreibung
Downstream (Rx)	Aktuelle Empfangsrate: Grafische Darstellung der aktuellen Empfangsrate (Kilobit je Sekunde). Mittlere Empfangsrate: Grafische und numerische Darstellung der durchschnittlichen Empfangsrate (Kilobit je Sekunde).
Upstream (Tx)	Aktuelle Senderate: Grafische Darstellung der aktuellen Übertragungsrate (Kilobit je Sekunde). Mittlere Empfangsrate: Grafische und numerische Darstellung der durchschnittlichen Übertragungsrate (Kilobit je Sekunde).

Der Vollausschlag der Durchsatzindikatoren bezieht sich auf die tatsächlich verfügbare Bandbreite.

Schaltflächen

Das Fenster Diagnostics bietet die folgenden Schaltflächen:

Schaltfläche	Funktion
	Rücksetzen aller Diagnosedaten. Durch Klicken auf diese Schaltfläche beginnt die Erfassung aller Daten von neuem bei Null.
	Detaillierte Diagnosedaten anzeigen.
	Detaillierte Diagnosedaten ausblenden.

6 Entfernen des SpeedTouch™

Anschlüsse des SpeedTouch™ trennen, Software entfernen

Zum Entfernen des SpeedTouch™ müssen Sie nicht nur die Geräteanschlüsse trennen, sondern auch die Software vom Computer löschen. Gehen Sie dazu je nach Betriebssystem wie folgt vor:

- „ Entfernen von SpeedTouch™ unter Microsoft Windows" auf Seite 33.
- „ Entfernen von SpeedTouch™ unter Mac OS X" auf Seite 34.

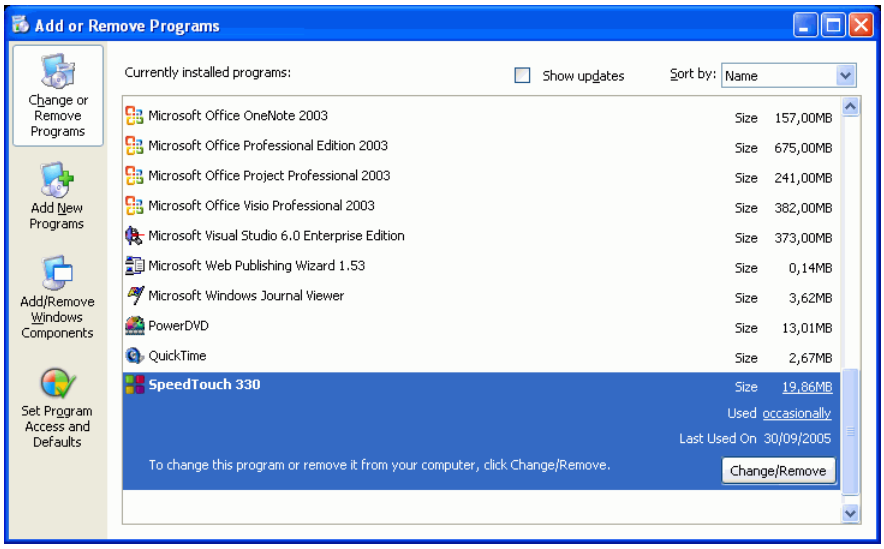
Entfernen von SpeedTouch™ unter Microsoft Windows

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Wählen Sie **Start** > **Settings** > **Control Panel** > **Add or Remove Programs** (Start > Einstellungen > Systemsteuerung > Software).

   Das Dialogfeld **Add or Remove Programs** (Software) wird angezeigt.

2. Scrollen Sie durch die Liste **currently installed programs** (Zurzeit installierte Programme) bis zum SpeedTouch™ und wählen Sie diesen Eintrag aus.


Add or Remove Programs
Change or Remove Programs
Add New Programs
Add/Remove Windows Components
Set Program Access and Defaults
Currently installed programs:
Show updates
Sort by: Name
Microsoft Office OneNote 2003 Size 157,00MB
Microsoft Office Professional Edition 2003 Size 675,00MB
Microsoft Office Project Professional 2003 Size 241,00MB
Microsoft Office Visio Professional 2003 Size 382,00MB
Microsoft Visual Studio 6.0 Enterprise Edition Size 373,00MB
Microsoft Web Publishing Wizard 1.53 Size 0,14MB
Microsoft Windows Journal Viewer Size 3,62MB
PowerDVD Size 13,01MB
QuickTime Size 2,67MB
SpeedTouch 330 Size 19,86MB
Used occasionally
Last Used On 30/09/2005
To change this program or remove it from your computer, click Change/Remove.
Change/Remove

3. Klicken Sie auf **Change/Remove** (Ändern/Entfernen).

   Der **SpeedTouch Home Install Wizard** (SpeedTouch-Assistent für Home-Installation) entfernt alle entsprechenden Dateien vom Computer.

4. Gehen Sie den Bildschirmanweisungen entsprechend vor.

5. Löschen Sie etwaige SpeedTouch™ Shortcuts vom Desktop und aus der Schnellstartleiste, z. B. das Symbol **Connect to My ISP** (Verbindung zu meinem ISP):

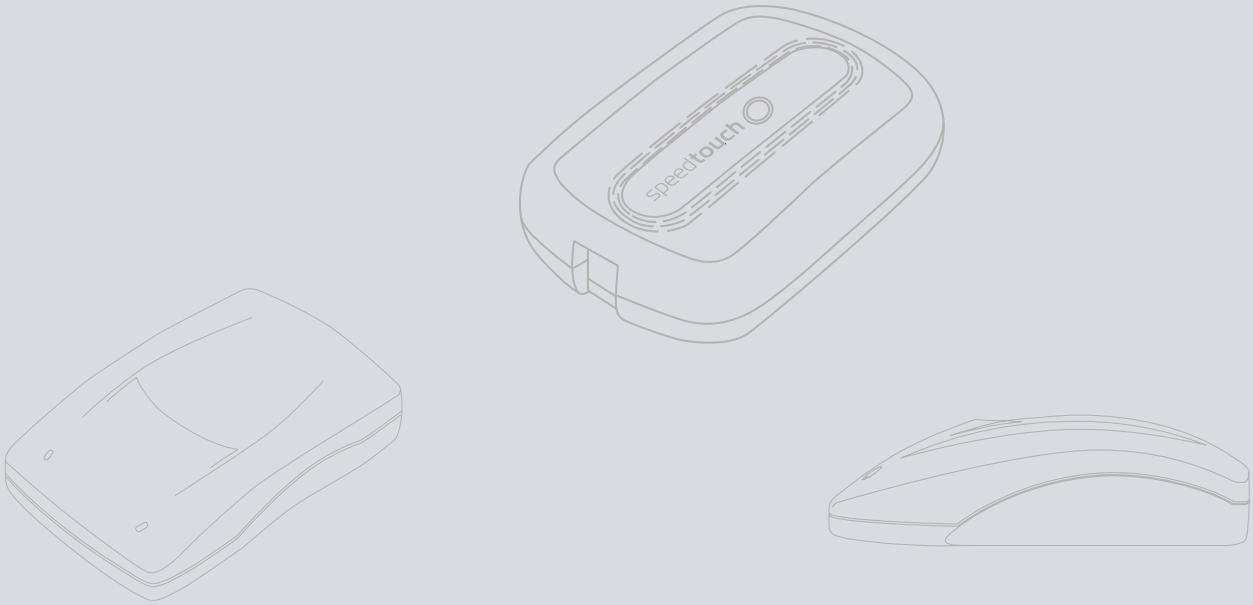
Entfernen von SpeedTouch™ unter Mac OS X

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Legen Sie die Setup-CD in das CD-ROM- oder DVD-ROM-Laufwerk des Computers ein.
2. Doppelklicken Sie auf die Datei **Menu** (Menü) auf der Setup-CD.
3. Wählen Sie Ihre Sprache aus.
4. Wählen Sie im SpeedTouch™ CD-Menü den Eintrag **SpeedTouch 330 Maintenance** > **Remove my SpeedTouch 330** (SpeedTouch 330 Wartung > Mein SpeedTouch 330 entfernen) aus.
5. Gehen Sie den Bildschirmanweisungen entsprechend vor.

A THOMSON BRAND

© THOMSON2005. Alle Rechte vorbehalten. E-DOC-CTC-20051028-0002 v1.0



Benötigen Sie weitere Hilfe?

Zusätzliche Hilfe finden Sie online unter www.speedtouch.com.